











# রাষ্ট্রভাষার প্রথম সোপান

অধ্যাপক (রেবতী)রঞ্জন সিংহ

প্রাদেশিক সঞ্চালক

বঙ্গীয় রাষ্ট্রভাষা প্রচার সমিতি

বিশেষ সভ্য—নিঃ ভাঃ হিন্দী সাহিত্য সম্মেলন,

সভা এবং পরীক্ষক—ওয়ার্ধী রাষ্ট্রভাষা প্রচার সমিতি

ভট্টাচার্য্য গুপ্ত এণ্ড কোং লিমিটেড

১বি ব্লক রোড, কলিকাতা ২৫

শ୍ରীসନ୍ধ্যା সিংহ কর্তৃক  
ভট্টাচার্য্য গুপ্ত এণ্ড কোং লিমিটেডের পক্ষে  
১বি, রসা রোড, কলিকাতা ২৫  
ইহাতে প্রকাশিত ।

মূল্য ৮০ আনা

শ্রীবিজয়কুমার রায় কর্তৃক  
ভবানীপুর প্রেস  
৩৯, আশুতোষ মুখার্জী রোড, কলিকাতা ২৫  
ইহাতে মুদ্রিত ।

## ভূমিকা

হিন্দী ভাষা যে উত্তর ভারতের জনগণের ভাষাগত পার্থক্যকে স্বাভাবিক ভাবেই দূর করিতে সমর্থ হইয়াছে, এবং দক্ষিণ-ভারতের তীর্থস্থান ও প্রধান প্রধান নগরে ভারতীয় ভাষাগুলির মধ্যে এক হিন্দীই যে বহুল পরিমাণে প্রচলিত, এ কথা যিনিই ভারতবর্ষে কিছু পরিমাণও ভ্রমণ করিয়াছেন তিনিই স্বীকার করিবেন। হিন্দী হইতেছে আৰ্য্য-বর্ষের অর্থাৎ আৰ্য্যভাষী উত্তর-ভারতের মধ্যদেশের ভাষা, দিল্লী-মেরঠ (মীরাট) অঞ্চলের ভাষা। স্বরগাতীত কাল হইতে এই মধ্য-দেশের ভাষা লৌকিক সংস্কৃত রূপে, শৌরসেনী প্রাকৃত রূপে, পালি রূপে (পালি যে মগধের ভাষা নয়, মধ্যদেশের ভাষা, এই মতবাদ এখন সাধারণতয়া গৃহীত হইতেছে), শৌরসেনী অপভ্রংশ রূপে, ও পরে মুসলমান আমলে ব্রজভাষা রূপে ও খড়া বোলী বা হিন্দুস্থানী রূপে, সমগ্র আৰ্য্যভাষী জনগণের মধ্যে আন্তঃপ্রাদেশিক ভাষা রূপে শতাব্দীর পর শতাব্দী ধরিয়া গৃহীত হইয়া আসিয়াছে। হিন্দীর এই নিখিল ভারতব্যাপী প্রতিষ্ঠা আজকালকার ব্যাপার নহে। প্রাচীণ সংস্কৃতের পরে, আধুনিক ভারতীয় ভাষাগুলির মধ্যে মাত্র হিন্দীই অথও ভারতের ঐক্যের প্রতীক স্থানীয় ভাষা। এই কথাটী। ব্রিটিশ আমলে আমাদের দেশে জাতীয় আন্দোলনের সূত্রপাত হইতে আমাদের এই বাঙ্গলা দেশেরই মনস্বী চিন্তা নেতারা বুদ্ধিতে পারিয়াছিলেন; সেইজন্ত ১৮৭৫ খৃষ্টাব্দে ব্রহ্মানন্দ কেশব চন্দ্র সেন এবং ৮৮৫ খৃষ্টাব্দে মনীষী ভূদেব মুখোপাধ্যায় নিখিল ভারতের ঐক্যবিধায়িনী ভাষারূপে হিন্দীরই আবাহন করিয়াছিলেন ১৯০৫ সালে দূরদর্শী কালীপ্রসন্ন কাব্যবিশারদ বঙ্গ ভঙ্গ আন্দোলন ও স্বদেশীয় যুগে, হিন্দীতেই জাতীয় সঙ্গীত “ভৈয়া দেশ কা য়হ ক্যা হাল”

রচনা করিয়াছিলেন। হিন্দী যত লোক বলিতে ও বুঝিতে পারে. এবং ইহাকে ও ইহার মুসলমানী রূপ উর্দুকে যত লোক সাহিত্যের ভাষা বলিয়া গ্রহণ করিয়াছে, এই উভয় শ্রেণীর লোকের সংখ্যা ধরিলে, হিন্দীকে পৃথিবীর তৃতীয় ভাষা বলিতে হয়—উত্তর চীনা ও ইংরেজীর পরেই হিন্দীর স্থান। বাঙ্গালা ভাষার স্থান পৃথিবীর প্রধান প্রধান ভাষা-গুলির মধ্যে (হিন্দীকেও ধরিয়া) অষ্টম।

ভারতবর্ষের জাতীয় প্রতিষ্ঠান কংগ্রেস অতি সমীচীন ভাবেই হিন্দীকে ভারতের রাষ্ট্রভাষার মর্যাদা দিয়াছেন। এই মর্যাদা দান আর কিছুই নহে—বাহা সত্যাকার রাষ্ট্রভাষা বা আনুঃপ্রাদেশিক ভাষা, তাহাকেই স্বীকার করিয়া লওয়া মাত্র। তবে উত্তর ভারতের মুসলমান-দিগের প্রতি তাকাইয়া গান্ধীজী হইতে আরম্ভ করিয়া কিছু পরিমাণ কংগ্রেসের নেতা ও নেতৃস্থানীয় ব্যক্তি উর্দু মিশ্র (অর্থাৎ অনাবশ্যক আরবী ফারসী শব্দ মিশ্র) হিন্দীর প্রতি একটু বেশী দরদ দেখাইয়া আসিয়াছেন। কিন্তু ভারতের বেশীর ভাগ “জনতা” অর্থাৎ জন-সাধারণ দেবনাগরী লিপিতে লিখিত শুদ্ধ সংস্কৃত ও প্রাকৃত শব্দময় হিন্দীরই প্রতি টান দেখাইতেছে, এ বিষয়ে সন্দেহ নাই।

বাঙ্গালীর মধ্যে হিন্দীর প্রচার হওয়া উচিত। নেতাজী স্বভাব বস্তুর নিখিল ভারত জোড়া প্রতিষ্ঠার অগ্রতম কারণ ছিল, হিন্দী ভাষার উপর তাহার পূর্ণ অধিকার। এই ভাষায় মনোজ্ঞভাবে বক্তৃতা দিবার শক্তি তাঁহার ছিল। হিন্দী শেখা কঠিন কাজ নহে। দেবনাগরীর সঙ্গে শতকরা ৯০এর অধিক হিন্দু বাঙ্গালী ছাত্র ও “ছাত্রা” (উচ্চ ইংরেজী স্কুলের উঁচু শ্রেণী পর্য্যন্ত বাহারা পড়িয়াছে তাহার) সংস্কৃত পাঠের কল্যাণে পরিচিত। হিন্দী শিক্ষার পথ ইহাদের জন্ত উন্মুক্ত রহিয়াছে

তথাপি মাতৃভাষার লিপির মাধ্যমে মাতৃভাষার ভগিনী-স্থানীয় এই ভাষাকে আয়ত্ত করা আরও সহজ হয়। এই ধারণায় বর্তমান “রাষ্ট্রভাষার প্রথম সোপান” বইখানি লিখিত হইয়াছে। হিন্দীতে বাঙ্গালা লিপির সাহায্যে কিঞ্চৎ প্রবেশ অতি শীঘ্রই হইয়া যাইতে পারিবে; তাহার পরে শিক্ষার্থী কেবল দেবনাগরীর সহায়তায় এই ভাষা সম্পূর্ণরূপে আয়ত্ত করিতে সমর্থ হইবে।

এই পুস্তকের রচয়িতা সাহিত্যাচার্য্য শ্রীযুক্ত রেবতীরঞ্জন সিংহ হিন্দীভাষায় বিশেষ প্রাবীণ্য অর্জন করিয়াছেন—হিন্দী “মুহাব্বরা অর্থাৎ বাক্যভঙ্গী অনুসারে, হিন্দীভাষাকে পুরাপুরা “আপনাইয়াছেন” ইহার শিক্ষাদীক্ষা সমস্তই মধ্যদেশে—আধুনিক সংযুক্ত প্রদেশের পশ্চিম অংশে—হইয়াছে। মথুরা, বৃন্দাবন, আগরা, দিল্লী, লখনৌ প্রভৃতি স্থানে, যেখানে হিন্দী শুদ্ধভাবে কথিত ও লিখিত হয়, সেই সব নগরে ও অত্র বহু ক্ষেত্রে ইনি কাটাইয়া আসিয়াছেন, হিন্দী ভাষায় কতকগুলি বিশেষ পরীক্ষাতেও উত্তীর্ণ হইয়াছেন। কয়েক বৎসর যাবৎ কলিকাতা ও বঙ্গদেশের মধ্যে হিন্দী প্রচার কার্যে ইনি আত্মনিয়োজিত হইয়াছেন। উপস্থিত ইনি বঙ্গীয় রাষ্ট্রভাষা প্রচার সমিতির প্রাদেশিক সঞ্চালক। ইহার হিন্দীভাষা জ্ঞানের ও শুদ্ধ হিন্দীতে লিখন, কথোপকথন ও বক্তৃতা দানের শক্তি, বাঙ্গালীর মধ্যে ছল্‌ভ বটেই, বাঙ্গালার বাহিরে শুদ্ধ হিন্দী-ভাষী প্রদেশের অন্তর্ভুক্ত যাহারা নহেন এমন বহু অবাঙ্গালী হিন্দী ব্যবসায়ীর মধ্যেও ছল্‌ভ। বড়ই আনন্দের বিষয়, নিজ প্রদেশের শিক্ষার্থীদের জন্ত ইনি এই প্রাথমিক বইখানি রচনা করিয়াছেন। আমার মনে হয়, বাঙ্গালা লিপির সাহায্যে দ্রুত অগ্রগতিতে ছাত্রেরা সাহায্য পাইবে। বহুদিন পূর্বে উর্দু বা মুসলমানী হিন্দী শিখাইবার জন্ত বাঙ্গালা ভাষায় একখানি অতি উপযোগী পুস্তক রচিত হয়—

লেখকের নামটী ভুলিয়া যাইতেছি—বইখানির নাম “উদু-উপদেশ” ।  
আমার নিজের উদু ভাষায় প্রাথমিক প্রবেশের সময়ে এই বই হইতে  
যথেষ্ট সহায়তা, প্রায় চল্লিশ বৎসরের অধিক কাল হইয়া গেল, আমি  
পাইয়াছিলাম ।

আশাকরি রেবতীবাবুর বইও সেইভাবে অনেক বঙ্গ সন্তানকে  
নিখিল ভারতীয় রাষ্ট্রভাষা দেবনাগরী হিন্দী ভাষার সহিত পরিচয়  
করাইতে সহায়তা করিবে এবং এই বইয়ের যথোচিত প্রচার হইবে।

কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয়	শ্রীস্বনীতিকুমার চট্টোপাধ্যায়
১লা আশ্বিন	অখিল ভারতীয় হিন্দী সাহিত্য সম্মেলন
১৩৫৪।২০০৪ ॥	চতুর্দ্বিংশ অধিবেশনের রাষ্ট্রভাষা পরিষদের
	সভাপতি ও বঙ্গীয় রাষ্ট্রভাষা প্রচার
	সমিতির সভাপতি ।

## दो शब्द

साहित्याचार्य श्रीरेवतीरंजन सिन्हा जीकी कृतिको मैं जहाँ-तहाँसे देख गया हूँ। अक्षरशः न पढ़ सकनेमें, लिखित बङ्गलाको पढ़ सकनेके अभ्यासका न होना ही एक मात्र कारण रहा है। पुस्तक मुद्रित रूपमें सामने आने तक इस इच्छाको रोकना ही पड़ेगा।

रेवतीरंजन जी पुराने राष्ट्रभाषा प्रचारक और अध्यापक हैं। उन्होंने यह पुस्तक अपने पिछले कई वर्ष के अनुभवके आधारपर लिखी है। मुझे आशा है कि बङ्गला भाषा-भाषी भाई इस पुस्तक को विशेष उपयोगी पायेंगे।

बङ्गालने बहुत बातोंमें भारतके अन्य प्रान्तोंकी अपेक्षा अपनी विशेषता सिद्ध की है। समय आ गया है कि वह राष्ट्रभाषाको अपनाने और उसपर अधिकार प्राप्त कर सकनेकी भी अपनी योग्यताका परिचय दे।

आशा है रेवतीरंजन जीकी यह पुस्तक राष्ट्रभाषाके विद्यार्थियोंको अच्छा मार्ग-दर्शन करा सकेगी।

आनन्द कौसल्यायन

मन्त्री

## শিক্ষার্থীদের প্রতি :—

রাষ্ট্রভাষার প্রচার বাঙ্গলাদেশে আজ বহুদূর পর্য্যন্ত এগিয়ে এসেছে আর এটুকু একবাক্যে বলা যেতে পারে যে কয়েক বছরের মধ্যে সমস্ত বাঙ্গলা এই রাষ্ট্রভাষাকে সাদরে গ্রহণ করবে। একটা নতুন ভাষা শিখতে গেলে তার ব্যাকরণ ঠিকমত না জানলে ভাষাটা শেখা হয় না, হয় শুধু জানা। রাষ্ট্রভাষা মানে এখানে বাক্যে হিন্দী হিন্দুস্থানী বলে ধরা হচ্ছে—আমাদের বাঙ্গলাভাষার সঙ্গে এত ঘনিষ্ঠভাবে সংশ্লিষ্ট যে আমাদের ঐ ভাষা বুঝতে বা বলতে কোন কষ্ট হয় না, যদি আমরা মোটামুটি নিয়মগুলি আয়ত্ত্ব করতে পারি। যেমন, ক্রিয়ার রূপের পরিবর্তন, লিঙ্গভেদ ইত্যাদিতে আমরা গোলমাল করে ফেলি তাই শুদ্ধ ভাবে আমরা বলতে বা লিখতে পারি না। রাষ্ট্রভাষার নবীন শিক্ষার্থীদের এই হয় মুশ্কিল! যাতে অল্প সময়ে ও সুষ্ঠুভাবে রাষ্ট্রভাষার বিভিন্ন নির্দিষ্ট বিষয় তারা আয়ত্ত্ব করতে পারেন, তারজন্তু যতটুকু শেখা আবশ্যক ততটুকু আলোচনাই এই বইতে সন্নিবেশিত করা হয়েছে। ছাত্রবর্গ যেন এই পুস্তকের স্বল্পায়তন দেখে আশ্চর্যান্বিত না হন কারণ রাষ্ট্রভাষার সমস্ত প্রধান নিয়মগুলি এর মধ্যে আছে—আর দীর্ঘাকৃতির ব্যাকরণের বাইরের আকার যদি সত্যিকারের সমাধান না করতে পারে তাহ'লে তার কি লাভ। এই বই-এ প্রাঞ্জল ভাষায় রাষ্ট্রভাষার সারবস্তু যতদূর সহজবোধ্য করে তোলা যায়, করা হয়েছে। চলতি উর্দু কথাও এর মধ্যে আছে। এখন বইখানি যাদের জন্মে লেখা, রাষ্ট্রভাষা শেখার কাজে এইটি উপকারে আসলে, যেটা আশাকরি নিশ্চয়ই আসবে, আমার সমস্ত চেষ্টা সার্থক হবে।

বইটি রচনা করার সময় মূল্যবান উপদেশ, ক্রটি-বিচ্যুতি সংশোধন ও সারগর্ভিত ভূমিকা লিখে দেওয়ার জন্যে পরম শ্রদ্ধাঙ্গদ

ডক্টর সুনীতিকুমার চট্টোপাধ্যায়ের বিষয়ে কিছু লিখলে সূর্য্যকে আলো দেখানো হবে ।

আমার পরম স্নহদ শ্রীঅমল সরকার, এম, এ, বই-লেখা ব্যাপারে আমাকে যথেষ্ট সাহায্য করেছেন আর তার বিনিময়ে একটুখানি ধন্যবাদ জানিয়ে নিষ্কৃতি পেতে রাজী নই।—

শ্রীপঞ্চমী—১৩৫৩  
হিন্দী প্রচার পুস্তকালয়  
কালীঘাট, কলিকাতা ।

—রেবতীরঞ্জন সিংহ

It is a pleasure for me to learn that Mr. Revati Ranjan Sinha, our "old boy", is doing good work in Bengal. \* \* \* He is spreading the knowledge of Hindi. That is to say he is helping Bengalis and Hindi speaking people to fraternize. I hope, he will further strengthen the spirit of our institution by seeking and promoting cooperation among Hindus and Muslims. \* \* \*

27. 5. 47

—Raja Mahendra Pratap

## ବର୍ଣ୍ଣମାଳିକା ଓ ଉଚ୍ଚାରଣ

### ୧। ସ୍ଵରବର୍ଣ୍ଣ

#### ପ୍ରଥମ ପାଠ

ଦେବନାଗରୀ	ଆଧୁନିକ	ଚିହ୍ନ	ବାଂ ଉଚ୍ଚାରଣ	ଇଂ ଉଚ୍ଚାରଣ	ଉଦାହରଣ
ଅ	ଅ	-	ଆ	u (ā)	But
ଆ	ଆ	।	ଆ	ā	Car
ଇ	ଇ	।	ଇ	i	Pin
ଈ	ଈ	।	ଈ	ee	Bee
ଉ	ଉ	।	ଉ	u	Put
ଊ	ଊ	।	ଊ	oo	Noon
ଋ	ଋ	।	ଋ	ri	Rib
ଏ	ଏ	।	ଏ	a	Game
ଐ	ଐ	।	ଐ	à	Pad
ଓ	ଓ	।	ଓ	o	Go
ଔ	ଔ	।	ଔ	aw	Paw

## ২। ব্যঞ্জনবর্ণ

ক	খ	গ	ঘ	ঙ
চ	ছ	জ	ঝ	ঞ
ট	ঠ	ড	ঢ	ণ
ত	থ	দ	ধ	ন
প	ফ	ব	ভ	ম
য	র	ল	ব	
শ	ষ	স	হ	
	৙	৙		
গা ড়্‌ ɣă	য ঙ্‌ ɣă	ব ঙ্‌ ɣă		

## ৩। বিদেশী উচ্চারণ

ক      খ      গ      জ      ঙ

উচ্চারণ :—১। হিন্দী-উর্ মাতৃভাষীর নিকট পার্থক্য বুঝিয়া লওয়া বাঞ্ছনীয়।

২। ব্যঞ্জনবর্ণের নামগুলি বলিবার সময়ে Butএর uএর উচ্চারণ করিতে হইবে (অর্থাৎ হ্রস্ব ä)।

যথা—ক=Kä (বাংলার ক নহে) খ=Khä ইত্যাদি।

## ৪। সংযুক্তাকর

কক (ক্ক)	ক্ক	গট	ম্প
কখ	ক্খ	ক্খ	ক্খ
গঘ	গ্ঘ	গ্ঘ	গ্ঘ
ক্ক	ক্ক	ক্ক	ক্ক
ক্চ (ক্চ)	ক্চ	কপ (ক্চ)	ক্চ
ক্চ	ক্চ	কপ	ক্চ
ক্জ	ক্জ	ক্জ	ক্জ
ক্জ	ক্জ	ক্জ	ক্জ

## ৫। এর বিভিন্ন ব্যবহার

\* রূপে — মে, মৈ, গোঁদ, নহাঁ ।

উ ,, — অঁক, শঁখ, মঁগল ।

এও ,, — চঁচল, বাঁঝা, পঁজিকা ।

গ ,, — কঁটক, কঁঠ, ডঁডা ।

ন ,, — দঁত, সঁথাল, সঁধান ।

ম ,, — কঁপ, লঁবা, কুঁম ।

শ, য, স, হ এর পূর্বের এবং শব্দের অন্তে বিন্দুর অবস্থান হইতেছে  
এর মত । কিন্তু হিন্দীতে এই অনুস্বারের উচ্চারণ বাঙ্গালার  
মত হয় না—ন এর মত হয়—অঁশ - আঁন্শ, সঁসার—সন্সার  
বর—বরন ।

## ৬। শব্দোচ্চারণ

গপ গ্‌প্‌ gup,	বন ব্‌ন্‌ bun,	যশ য্‌শ্‌ yush,
পতন প্‌ত্‌ন্‌ putun,		শয়ন শ্‌য়্‌ন্‌ shuyun
মতলাষ ম্‌ত্‌ল্‌ব্‌ mutlub,		শরবত শ্‌র্‌ব্‌ত্‌ shurbut,
যক্ষ য্‌ক্‌শ্‌ yuksh,		সহ্য suhyu
(jokko, zoikkho নহে)		(shojjho, shoizzo নহে)

## দ্বিতীয় পাঠ

## সাধারণ নিয়ম

১। রাষ্ট্রভাষায় কেবলমাত্র দুইটি লিঙ্গ ও দুইটি বচন হয়।

২। কর্তার লিঙ্গ-বচনানুসারে ক্রিয়ার (অতীতের সকস্মক ক্রিয়া ভিন্ন), বিশেষ্যের লিঙ্গ বচনানুসারে বিশেষণের এবং সম্বন্ধ কারকে অধিকৃত বস্তুর লিঙ্গ-বচনানুসারে অধিকারীর সহিত যুক্ত বিভক্তিরূপ পরিবর্তিত হয়।—

রাম আতা है—সীতা আতা है ; লোগ জাতে हैं—লড়কিয়াঁ জাতো है'।

অচ্ছা লড়কা—অচ্ছী লড়কী ; অচ্ছৈ লড়কে—অচ্ছী লড়কিয়াঁ।

রামকা ঘোড়া—রামকী ঘোড়ী ; রামকে ঘোড়ে—রামকী ঘোড়িয়াঁ।

৩। বিশেষ্য এবং অতীত কালের ক্রিয়ার রূপ ছাড়া যে কোন ক্ষেত্রে পুংলিঙ্গ একবচন আকারান্ত হইলে বহুবচন একরান্ত এবং স্ত্র লিঙ্গ এক বা বহুবচনে ঈকারান্ত হইয়া যায়।

সূত্র :—পুং | এক—আ

„ | বহু—এ

স্ত্রীং | এক-বহু—ঈ

## তৃতীয় পাঠ

### লিঙ্গ

অচৈতন্য, জড়-পদার্থের লিঙ্গ ধাৰ্গা করা কঠিন, তথাপি পুস্তক পাঠ, লোকমুখে শ্রবণ ও অভ্যাস করা ছাড়া সাধারণ কয়েকটি নিয়ম দেওয়া হইল :—

### পুংলিঙ্গ

- ১। (অ) দেশ, পর্বত ও সমুদ্রের নাম ।  
 (আ) গ্রহের নাম । ব্যতিক্রম—পৃথ্বী ।  
 (ই) সময়-বিভাগের নাম । ব্যতিক্রম—রাত, ঘড়ী, বেরা, সাঝ, শাম ।  
 (ঈ) ধাতুর নাম । ব্যতিক্রম—চাঁদী ।  
 (উ) রত্নের নাম । ব্যতিক্রম—মণি, চুম্বী ।  
 (ঊ) গাছের নাম । ব্যতিক্রম—ইমলী, বেরী, নীম ।  
 (ঋ) শস্যের নাম । ব্যতিক্রম—অরহর, মুঁগ, মসুর, জুআর ।  
 (৯) তরল পদার্থের নাম । ব্যতিক্রম—ছাছ, কাঁজ ।  
 (এ) অঙ্গরের নাম । ব্যতিক্রম—ই, ঈ, উ, ঊ, ঋ ।

### স্ত্রীলিঙ্গ

- ১। (অ) ভাষা, নদী ও হ্রদের নাম । ব্যতিক্রম—ব্রহ্মপুত্র  
 সিন্ধু ।  
 (আ) তিথির নাম ।

(ই) নক্ষত্রের নাম ।

(ঈ) মশলার নাম । ব্যতিক্রম—কপূর, তেজপাত ।

(উ) খাদ্য দ্রব্যের নাম । ব্যতিক্রম—ভাত, রায়তা,  
হলুআ, লডু ।

৩। (ক) সাধারণ বিদেশী শব্দ :—

পুং—সোডা, ডেল্টা, কৈমরা, কোমা, ঐলজিবরা ।

স্ত্রীং—কম্পানী, কমেটী, চিমনী, গিনী, লাইব্রেরী,  
জোমেট্রী, অলমারী ।

(খ) রাষ্ট্রভাষার শব্দের লিঙ্গানুশায়ী :—

পুং—কোট, বূট, নম্বর ।

স্ত্রীং—ট্রেন, ফীস, কানক্রেন্স, মাটিংগ ।

৪। রাষ্ট্রভাষায় কয়েকটি সংস্কৃত তৎসম এবং তদ্ভূত  
শব্দের লিঙ্গ পরিবর্তিত হইয়া থাকে :—

পুং—তারা, দেবতা ।

স্ত্রীং—অগ্নি, আগ, আয়, জয়, রক্ত, রাশি, ঔষধি, তাঁত  
বাঁহ, বৃন্দ ।

৫। মনুষ্যোত্তর প্রাণিবাচক অনেক শব্দ কেবলমাত্র পুং অথবা  
স্ত্রীলিঙ্গ হয় :—

পুং—ভেড়িয়া, চীতা, পক্ষী, উল্লু, কছুআ, খটমল ।

স্ত্রীং—গিলহরী, চীল, কোয়ল, তিতলা, মক্খী, জেঁক ।

- ৬। বিরাট, কঠোর, অত্যাবশ্যক, অনুপকারী, পৌরুষভাবাপন্ন শব্দ পুংলিঙ্গ এবং সৌন্দর্য্যবোধক, কোমল, বশ্যতানুলক শব্দ স্ত্রীলিঙ্গ, এতদ্ব্যতীত :—
- ১। ‘অ’ এবং ‘আ’কারান্ত শব্দ (স্বরূপবোধক ছাড়া) পুংলিঙ্গ। ‘ই’ এবং ‘ঈ’কারান্ত শব্দ স্ত্রীলিঙ্গ। বাতিক্রম—রারি, গিরি, আদি, ররি, বলি, পানী, দহা, ঘী, জী, মোতী, বাকী, মহী।
- ২। আব, আর, আয়, আর, আল, আস, আন, পণ, অথবা পা অন্তের শব্দ পুংলিঙ্গ। বাতিক্রম—কিতাব, মিহরাব, শরাব তাব, আয়, সহায়, সরকার, তকরার, দূকান।
- ৩। অিয়ার্থক শব্দ, ‘ই’ প্রত্যয়ান্ত, জ, দ, ত্র, ন, ত্ব, তা, র, য এবং ক্রদন্তের অনান্তের শব্দ পুংলিঙ্গ। বাতিক্রম—পহচান, উড়ান, মুসকান।
- ৪। ‘উ’ এবং ‘ঊ’কারান্ত শব্দ স্ত্রীলিঙ্গ। বাতিক্রম—মধু, অশ্রু তরু, তালু, আল, অঁস, টেস, নীবু।
- ৫। ‘ত’ ‘তা’ এবং ‘তি’ অন্তের শব্দ স্ত্রীলিঙ্গ। বাতিক্রম—দাঁত, খেত, সূত, খত, দেহাত।
- ৬। সংস্কৃত এবং উর্দুর ‘আ’কারান্ত, ইমা, ধি, নি, অন্ত শব্দ, স্ত্রীলিঙ্গ বাতিক্রম—দগা, জমানা বগীচা।
- ৭। ‘শ’ এবং ‘স’ অন্ত শব্দ স্ত্রীলিঙ্গ। বাতিক্রম—তাশ হোশ, বাঁস, কাঁস, নিকাশ।
- ৮। ‘ট’, রট, হট অন্তের শব্দ স্ত্রীলিঙ্গ।

৯। কৃদন্তের 'অ' অথবা 'ন'কারান্ত শব্দ জ্ঞান

১০। বাক্যে ব্যবহৃত শব্দের লিঙ্গ ধার্য্য করিতে (১) ক্রিয়া  
(২) বিশেষণ (৩) বিভক্তি-বিহীন বহুবচন রূপ (৪)  
আকারান্ত শব্দের বিভক্তি-সহিত একবচন অথবা বহুবচন  
রূপ ও (৫) সম্বন্ধ কারকের বিভক্তি চিহ্ন সাহায্য  
করিবে।

## চতুর্থ পাঠ

### বচন

প্রত্যেক শব্দের বহুবচনের দুইটা রূপ—১। বিভক্তি-রহিত  
২। বিভক্তি-সহিত।

এই পাঠে কেবলমাত্র বিভক্তি-রহিত বহুবচন রূপ প্রদত্ত  
হইল। কারক শিক্ষার পর বিভক্তি-সহিত বহুবচন রূপ দেওয়া  
হইবে।

পুং		স্ত্রীং	
এক	বহু	এক	বহু
বালক	বালক	বাহিন	বাহিনে
লড়কা	লড়কে	লতা	লতাএ
মুনি	মুনি	তিথি	তিথিয়া
ভাগ্ন	ভাগ্ন	সখী	সখিয়া
সাধু	সাধু	রস্তু	রস্তুএ
বাবু	বাবু	রমু	রমুএ

১। পুংলিঙ্গ আকারান্ত শব্দ ছাড়া প্রত্যেক ক্ষেত্রেই এক এবং বহুবচন রূপ একই থাকে।

ব্যতিক্রম—১। সংস্কৃত আকারান্ত শব্দও অপরিবর্তিত থাকে।

২। সম্বন্ধ-জ্ঞাপক, উপাধি-বাচক, প্রতিষ্ঠা অথবা পদ-সূচক আকারান্ত শব্দও অপরিবর্তিত থাকে।

ব্যতিক্রম—সাদা, ভাতা, বেটা, পোতা।

২। স্ত্রীলিঙ্গ ই এবং ঙ্গীকারান্ত শব্দে 'য়্যাঁ' এবং অন্যান্য সব ক্ষেত্রে 'এঁ' যোগ করিয়া বহুবচন করিতে হয়। বহুবচন করিবার পূর্বের 'ঙ্গী' কে 'ই' এবং 'উ' কে 'উ' করিয়া লইতে হয়।

২। স্বল্পতা বোধক আকারান্ত স্ত্রীলিঙ্গ শব্দে আনুমানিক যোগ করিলে বহুবচন রূপ পাওয়া যায়।

৪। মনুষ্যবাচক পুংলিঙ্গ শব্দ ; যাহাদের এক বা বহুবচন একই প্রকার থাকে, সেই সব স্থলে 'লোগ' যোগ করা হয়।

৫। উদ্দেশ্য শব্দও হিন্দীর স্থায় পরিবর্তিত করিতে হয়, তথাপি (১) অপ্রাণিবাচক শব্দে 'আত' এবং (২) প্রাণিবাচক শব্দে 'আন' যোগ করিয়াও বহুবচন রূপ পাওয়া যায়। (৩) অনিয়মিত শব্দ :—অমীর-উমরা, কায়দা-করাইদ, হাল-অহরাল, খবর-অখবার তালিব-তুলবা, হফ-হরুফ। (৪) অপরিবর্তিত শব্দ :—সোদা দরিয়া, মিয়ান।

## পঞ্চম পাঠ

### কারক

কারক ও তাহাদের বিভক্তির রূপ :—

১। কর্তা	ং, নে	২। কর্ম	কো
৩। করণ	সে	৪। সম্প্রদান	কো
৫। অপাদান	সে	৬। সম্বন্ধ	কা,কে,কী
৭। অধিকরণ	মেঁ, পর	৮। সম্বোধন	হে,অজী,ও

বিভক্তির পরিবর্তে কোন কোন কারকে সম্বন্ধ সূচক শব্দ ব্যবহার করা যাইতে পারে কিন্তু সেই সব ক্ষেত্রে অধিকারী এবং অধিকৃতের মাঝখানে ‘কে’ বিভক্তি ব্যবহার করিতে হয়।

করণ—দ্বারা, জরিএ, কারণ, মাঝে।

সম্প্রদান—প্রতি, লিএ, হেতু, নিমিত্ত, অর্থ, বাস্তু।

অপাদান—অপেক্ষা, বনিস্বত, সামনে, আগে।

অধিকরণ,—বীচ, মধ্য ভীতর, অন্তর, উপর।

### ক ভাগ।

ব্যবহার :—

নে সকর্মক ক্রিয়ার অতীতকালের রূপের কর্তায় যোগ করিতে হয় :—রাম দেখিল—রামনে দেখা, রাম দেখিয়াছে—রামনে দেখা হৈ, রাম দেখিয়াছিল—রামনে দেখা থা।

কৌ কর্ম, অনুভূতি, 'চাহিয়ে' ও 'মিলনা' ক্রিয়ার বর্ত্তার সহিত এবং সময় জ্ঞাপক শব্দের পর বেলা অর্থে যোগ করিতে হয়। সীতাকে দাও—সীতাকো দো, গোপালের কফ্ট হইতেছে গোপালকো কফ্ট হো রহা হৈ, রাখার ফল চাই—রাখাকো ফল চাহিয়ে, আপনার করা উচিৎ—আপকো করনা চাহিয়ে, কৃষ্ণ টাকা পায়—কৃষ্ণকো রূপয়া মিলতা হৈ, সন্ধ্যাবেলায় আসে—শামকো আতা হৈ।

সে দ্বারা, হইতে, চেয়ে ইত্যাদি অর্থে এবং বোলনা, কহনা ও পৃচ্ছনা ক্রিয়ার কর্মে যোগ করিতে হয় : সেতের দ্বারা মারো—বেতসে মারো, বাড়ী হইতে আসি—ঘরসে আতা হুঁ, মোহনের চেয়ে ভাল—মোহনসে অচ্ছা হৈ, যত্নকে বল—যত্নসে কহো, পিতা পুত্রকে বলিলেন—পিতা পুত্রসে বোলে, আমরা আপনাকে জিজ্ঞাসা করি—হম আপসে পৃচ্ছতে হৈঁ।

কা, কে. কী—১। অধিকৃত শব্দ পুং। এক হইলে আকারান্ত, পুং। বহু হইলে একারান্ত এবং স্ত্রী। এক-বহু হইলে ঈকারান্ত বিভক্তি হয় :—সেঠকা ঘোড়া, সেঠকে ঘোড়ে, সেঠকী গোড়ী, সেঠকী ঘোড়িয়ঁ। ২। অধিকৃত শব্দ স্থান, স্থিতি ও সময় নির্দেশ করিলে বহু বচন রূপ প্রযোজ্য :—সড়ককে পাস, ছতকে উপর, ইসকে বাদ। ব্যতিক্রম—তরফ, ওর, তরহ, তাঁতি, নাইঁ রজহ। এই শব্দগুলি অধিকৃত রূপে ব্যবহৃত হইলে স্ত্রীলিঙ্গ রূপ প্রযোজ্য—ঘরকী তরফ, পুলকী ওর, রামকী তরহ,

ইত্যাদি । ৩ । অধিকৃত শব্দ একবচন অথচ বিভক্তি যুক্ত হইলে প্রথম বিভক্তি বহুবচন রূপে ব্যবহৃত হয় :—

শ্যামকা ঘর—শ্যামকে ঘরমে ।

রানু কা বাগ—রানুকে বাগকা ।

রাধাকা পুত্র—রাধাকে পুত্রে ।

### খ ভাগ

বিভক্তি সহিত বহুবচন রূপ :—

	পুং		স্ত্রীং
বালকনে	বালকৌনে	বহিনে	বহিনৌনে
লড়কেনে	লড়কৌনে	লতানে	লতাওঁনে
মুনিনে	মুনিওঁনে	তিথিনে	তিথিওঁনে
ভাঙ্গনে	ভাঙিওঁনে	সখীনে	সখিওঁনে
সাধুনে	সাধুওঁনে	রস্ত্রনে	রস্ত্রওঁনে
বাবুনে	বাবুওঁনে	রধুনে	রধুওঁনে

১ । পুংলিঙ্গ একবচন আকার শব্দকে একার করিয়া ও অশ্রীলিঙ্গ ক্ষেত্রে অপরিবর্তিত রাখিয়া বিভক্তি যোগ করিতে হয় এবং বহুবচনে আকার লোপ পায়, 'ঈ' 'ই' এবং 'উ' 'ঊ' হয় । তাহার পর 'ওঁ' যোগ করিয়া বিভক্তি যোগ করিতে হয় ।

২ । স্ত্রীলিঙ্গ বহুবচন শব্দে 'ঈ' 'ই' ও 'উ' 'ঊ' হয় । তাহার পর 'ওঁ' যোগ করিয়া বিভক্তি যোগ করিতে হয় ।

( ১৩ )

## ষষ্ঠ পাঠ

### সর্বনাম

পুরুষ	একবচন	বহুবচন
উত্তম	মৈ	হম
মধ্যম	তাপ	আপালোগ
	তুম	তুমলোগ
	তু	
প্রথম	রহ	রে
	য়হ	য়ে
	কোন	কৌন
	জো	জো
	কহ	কহ

### বিভক্তি সহিত সর্বনামের রূপ

#### উত্তম পুরুষ

কারক	একবচন	বহুবচন
কর্তা	মৈ, মৈনে	হম, হমনে
কর্ম-সম্প্রদান	মুঝকো অথবা মুঝে	হমকো অথবা হমে
করণ-অপাদান	মুঝসে	হমসে
সম্বন্ধ	মেরা, মেরে, মেরী*	হমারা, হমারে হমারী*
অধিকরণ	মুঝমে, মুঝপর	হমমে, হমপর

## মধ্যম পুরুষ

কর্তা	তু, তুনে	তুম, তুমনে
কর্ম-সম্প্রদান	তুংকো অথবা তুবো	তুংকো অথবা তুম্হেঁ
করণ-অপাদান	তুংসে	তুমসে
সম্বন্ধ	তেঁরা, তেঁরে, তেঁরী, *	তুম্হারা, তুম্হারে, তুম্হারী
অধিকরণ	তুংমেঁ, তুংপার	তুম্হেঁ, তুমপার

\*কা, কে এবং কৌর পরিবর্তে রা, রে রা ব্যবহৃত হয়।

কর্তা	আপ, আপনে	আপলোগ, আপলোগৌনে
কর্ম-সম্প্রদান	.. কো	.. কো
করণ-অপাদান	.. সে	.. সে
সম্বন্ধ	.. কা,কে কী	.. কা,কে কী
অধিকরণ	.. মেঁ, পর	.. মেঁ, পর

তুমলোগের কপও আপলোগের মত হইবে।

## প্রথম পুরুষ

কর্তা	রহ, উসনে	রে, উননে, উন্হোঁনে
কর্ম সম্প্রদান	.. কো অথবা উসে	.. কো, উন্হেঁ
করণ-অপাদান	.. সে	.. সে
সম্বন্ধ	.. কা,কে,কী,	.. কা,কে, কী
অধিকরণ	.. মেঁ, উসপর	.. মেঁ, উনপর

এইভাবে যহ-য়ে 'ইস' এবং 'ইন', কোঁন 'কিস' এবং 'কিন'  
এবং জো 'জিস' এবং 'জিন' রূপে বিভক্তি যোগ করিলে  
পরিবর্তিত হইয়া যায় ।

## সপ্তম পাঠ

### অনুজ্ঞা অনুরোধ

অনুরোধ বোধে আপ-আপলোগএর জন্তু ক্রিয়ায় ইয়ে যোগ

„	„	তুম-তুমলোগ	„	„	„	না	„
আজ্ঞা	অর্থে	„	„	„	„	ও	„
„	„	তু	„	„	ক্রিয়ার	মূলগত	র

যথা :—

আপ—আপলোগ	জাইয়ে, খাইয়ে, কহিয়ে ।
তুম—তুমলোগ	জানা, খানা, কহনা ।
„	জাও, খাও, কহো ।
তু	জা, খা, কহ ।

ব্যতিক্রম :—

দে	—	দে + ও = দো	—	দে + ইয়ে = দীজিয়ে ।
লে	—	লে + ও = লো	—	লে + ইয়ে = লীজিয়ে ।
পী	—	পী + ও = পিও	—	পী + ইয়ে = পীজিয়ে ।
কর	—	কর + ও = করো	—	কর + ইয়ে = কৌজিয়ে ।

## অষ্টম পাঠ

সহায়ক ক্রিয়া

সাধারণতঃ প্রত্যেক কালেই মৌলিক ক্রিয়ার রূপের পর যোগ করা হয় ।

হো—হওয়া

সর্বনাম	বর্তমান কালে	অতীত কালে	ভবিষ্যৎ কালে
পুং + ত্রীং	পুং + ত্রীঃ	পুং ত্রীং	পুং ত্রীং
১-ত্ব	হ্	খা থী	হোউংগা, হোউংগী
তু, রহ	হৈ	,, ,,	হোগা, হোগী
তুম*	হো	থে* থী	হোগে,
তুমলোগ	,,	,, থী	,,
তম, আপ,*	হৈ*	,,* ,,*	হোংগে,* হোংগী
আপলোগ	"		
রে	"		

## নবম পাঠ

## মৌলিক ক্রিয়ার প্রথম যোগ

কর্তা—পুং	এক	—	তা
„	বহু	—	তে*
কর্তা	এক-বহু	—	তী

\*পুংলিঙ্গে আপ এবং তুম ও স্ত্রীলিঙ্গে আপ একবচন সর্বনাম হওয়া স্বত্বেও সব ক্ষেত্রে বহুবচন রূপ লইয়া থাকে ।

## মৌলিক ক্রিয়া—জা

( সামান্য বর্তমান কাল—আমি যাই ইত্যাদি )

কর্তা	ক্রিয়ার রূপ		সহায়ক ক্রিয়া
পুং স্ত্রীং	পুং	স্ত্রীং	পুং স্ত্রীং
মৈ	জাতা	জাতী	হুঁ
তু, রহ	„	„	হৈ
তুম, তুমলোগ	জাতে	„	হো
হম, আপ, আপলোগ, রে	„	„	হেঁ

( নিত্য-বৃত্ত অতীত কাল—আমি যাইতাম ইত্যাদি )

কর্তা	ক্রিয়ার রূপ		সহায়ক ক্রিয়া
পুং স্ত্রীং	পুং	স্ত্রীং	পুং স্ত্রীং
মৈ, তু, রহ	জাতা	জাতী	থা
তুম	জাতে	„	থী
হম, আপ, আপলোগ	„	„	খী
তুমলোগ, রে			

## দশম পাঠ

## মৌলিক ক্রিয়ার দ্বিতীয় যোগ

কর্তা— পুং । এক — ক্রিয়ায় রহা যোগ

„ । বহু — „ রহে „

স্ত্রীং । এক-বহু— „ রহা „

## মৌলিক ক্রিয়া ‘জা’

( ঘটমান বর্তমান কাল—আমি যাইতেছি, ইত্যাদি )

কর্তা		ক্রিয়ার রূপ		সহায়ক ক্রিয়া	
পুং	স্ত্রীং	পুং	স্ত্রীং	পুং	স্ত্রীং
মৈ		জারহা,	জারহী	হুঁ	
তু, রহ		„	„	হৈ	
তুম, তুমলোগ		জারহে,	„	হো	
হম, আপ, আপলোগ, রে		„	„	হৈ	

( ঘটমান অতীত কাল—আমি যাইতেছিলাম ইত্যাদি )

কর্তা		ক্রিয়ার রূপ		সহায়ক ক্রিয়া	
পুং	স্ত্রীং	পুং	স্ত্রী	পুং	স্ত্রীং
মৈ, তু, রহ		জারহা	জারহী	থা	থী
তুম		জারহে	„	থে	„
হম, আপ, আপলোগ	}	„	„	„	থী
তুমলোগ, রে					

## একাদশ পাঠ

### মৌলিক ক্রিয়ায় তৃতীয় যোগ

কর্তা	পুং	স্ত্রীং
পুং স্ত্রীং		
মৈ	উংগা	উংগী
তুম, তুমলোগ	ওগে	ওগী
এতদ্ব্যতীত	একবচন	এগী
	বহুবচন	এংগী

১। আকারান্ত মৌলিক ক্রিয়ায় 'এ'র পরিবর্তে 'য়' অথবা 'রে' যোগ করা যাইতে পারে :—

আএগা	আয়গা	আরেগা
আএগী	আয়গী	আরেগী
আএংগে	আয়ংগে	আরেংগে
আএংগী	আয়ংগী	আরেংগী

ইত্যাদি।

২। তৃতীয় যোগান্তে সামান্য ভবিষ্যৎ কাল পাঠয়া যায়। ইহার পর সহায়ক ক্রিয়ার আবশ্যকতা নাই।

৩। 'লে' এবং 'মে'র একার বাদ দিয়া যোগ করিতে হয়—লুংগা, দুংগা, লেংগে, দেংগে, লোগে, দোগে ইত্যাদি।

৪। তৃতীয় যোগ হইতে গা, গে অথবা গী বাদ দিলে ক্রিয়ার সম্ভাবনা-সম্ভাব্য ভাব প্রকাশ পায় ; ভবিষ্যতে করণীয় কার্যের ক্রিয়ার রূপ বর্তমানে ব্যবহৃত করিলে বাক্যে 'যেন' শব্দ ব্যবহার করিলে অথবা বর্তমানে প্রশ্নবাচক ক্রিয়ার রূপ পাইতে হইলে উপরোক্ত নিয়ম কার্যে আনা হয় :—

আমরা যাই ?—হম জাওঁ ? যেন আমরা সারাদিন ভাল কাজ করি—সারাদিন হম অচ্ছা কাম করেঁ। সে করুক—রহ করে

### মৌলিক ক্রিয়া—জা

( সামান্য ভবিষ্যত কাল—আমি যাইব ইত্যাদি )

কর্তা	ক্রিয়া	
পুং	পুং	স্ত্রীং
মৈ	জাউংগা	জাউংগী
তু, রহ	জাএগা	জাএগী
তুম, তুমলোগ	জাওগে	জাওগী
হম, আপ, আপলোগ, রে	জাএংগে	জাএংগী

### দ্বাদশ পাঠ

#### অতীত কালের রূপ

১। অকারান্ত ক্রিয়াকে আকারান্ত করিলে :—পড়—পড়া, লিখ—লিখা, উঠ—উঠা, বৈঠ—বৈঠা।

২। অন্যথা 'য়া' যোগ করিলে—আ—আয়া, খা—খায়া  
সো—সোয়া, রো—রোয়া, ।

৩। ব্যতিক্রম :—কর—কিয়া, জা—গয়া, লে—লিয়া,  
দে—দিয়া, হো—ভয়া এবং ঙ্কারান্ত ক্রিয়াকে ইকারান্ত করিয়া  
'য়া' যোগ করিতে হয় ।

৪। অকর্ষক ক্রিয়া হইলে কর্তার লিঙ্গ বচনানুযায়ী  
রূপ পরিবর্তিত হয় :—

পুং	স্ত্রীং	পুং	স্ত্রীং
মৈ, তু, রহ		উঠা	উঠা
তুম		উঠে	"
তম, আপ, আপলোগ, } তমলোগ. রে		"	উঠা

৫। সকর্ষক ক্রিয়া হইলে কর্তা 'নে' বিভক্তি লইয়া থাকে  
কর্তার সহিত 'নে' বিভক্তি যোগ করিলে ক্রিয়ার রূপ সব ক্ষেত্রেই  
প্রথম পুরুষ, পুংলিঙ্গ একবচনের ন্যায় হইয়া থাকে কিন্তু কর্ষ  
উল্লিখিত হইলে কর্ষের লিঙ্গ বচনানুযায়ী ক্রিয়ার রূপ পরিবর্তিত  
হয় ।

কর্তা	ক্রিয়া
পুং স্ত্রীং	পুং স্ত্রীং
মৈ'নে	খায়া
হমনে	"
আপনে	"
আপলোগোঁনে	"
তুমনে	"
তুমলোগোঁনে	"
তুনে	"
উসনে	"
উনহোঁনে	"

কর্তা	কর্ম	লিঙ্গ	বচন	ক্রিয়া
পুং স্ত্রীং		পুং	এক	খরীদা
মৈ'নে	ঘোড়া	"	বহু	খরীদে
"	ঘোড়ে	স্ত্রীং	এক	খরীদা
"	ঘোড়ী	"	বহু	খরীদা
	ঘোড়িয়'া	"	বহু	খরীদা

স্রষ্টব্য :—‘নে’ বিভক্তি সহ কর্তা এবং ‘কো’ বিভক্তিসহ কর্ম ব্যবহৃত হইলে কর্তা এবং কর্মের কোন প্রভাব ক্রিয়ায়

উপর পড়ে না। সে ক্ষেত্রে ক্রিয়ার রূপ প্রথম পুরুষ, পুংলিঙ্গ একবচনের স্থায় থাকে। যথা :—

মੈ'নে লড়কেকো দেখা, মৈ'নে লড়কৌকো দেখা, মৈ'নে লতাকো দেখা এবং মৈ'নে লড়কিওঁকো দেখা।

বোলনা, ভুলনা, লানা, সমঝনা এই কয়টি ক্রিয়া সাক্ষরক হওয়া সত্ত্বেও অতীত কালের রূপে ব্যবহৃত হইলে কর্তা 'নে' বিভক্তি বিহীন ব্যবহার্য্য অর্থাৎ অকস্মিক ক্রিয়ার নিয়মানুযায়ী ক্রিয়ার রূপ কর্তার লিঙ্গ বচনানুসারে পরিবর্তিত করিতে হয় :—

মৈ' বোলা, মৈ' ভুলী, রহ লায়া, আপ সমঝী' ইত্যাদি।

## ত্রয়োদশ পাঠ

### অতীত কালের অন্যান্য রূপ

১। অতীত কালের 'আ' অথবা 'য়া' যোগান্তে বর্তমান সহকারী ক্রিয়া যোগ করিলে

পুং  
মৈ' গয়া হু'  
আপ গয়ে হৈ'  
রহ গয়া হৈ'

স্ত্রীং  
মৈ' গয়ী হু'  
আপ গয়ী হৈ'  
রহ গয়ী হৈ'

অর্থাৎ আমি গিয়াছি ইত্যাদি

কিন্তু সাক্ষ্যক ক্রিয়া হইলে :—

পুং	স্ত্রীঃ	
মৈঁনে	কিয়া	হৈ
আপনে	„	„
উসনে	„	„

দ্বাদশ পাঠের পঞ্চম নিয়মানুসারে

‘কো’ বিভক্তি বিহীন কঃ সহিত :—

মৈঁনে	ঘোড়া	খরীদা	হৈ	}	দ্বাদশ পাঠের পঞ্চম নিয়মানুসারে
„	ঘোড়ে	খরীদে	হৈ		
„	ঘোড়ী	খরীদা	হে		
„	ঘোড়িয়ী	খরীদা	হৈ		

২। অতীত কালের ‘আ’ অথবা ‘য়া’ যোগান্তে অতীত সহকারী ক্রিয়া যোগ করিলে :—

পুং	স্ত্রীঃ
মৈঁ	গয়া
আপ	গয়ে
রহ	গয়া
মৈঁ	গয়ী
আপ	গয়ী
রহ	গয়ী

থী ইত্যাদি ।

অর্থাৎ আমি গিয়াছিলাম ইত্যাদি ।

কিন্তু সাক্ষ্যক ক্রিয়া হইলে :—

পুং	স্ত্রীঃ
মৈঁনে	কিয়া
আপনে	„
উসনে	„

‘কো’ বিভক্তি বিহীন কন্ম সহিত :—

মৈ'নে ঘোড়া খরীদা থা

„ ঘোড়ে খরীদে থে

„ ঘোড়ী খরীদী থী

„ ঘোড়িয়ঁ খরীদী থাঁ

৩। অনিশ্চিত অতীত কাল ব্যবহার করিতে হইলে অতীত কালের রূপের পর ‘হো’ সহায়ক ক্রিয়ার ভবিষ্যৎ কালের রূপ ব্যবহার করিতে হয়। অকন্মক হইলে কর্তার লিঙ্গ বচনা-নুযায়ী, সকন্মক হইলে প্রথম পুরুষ, পুংলিঙ্গ একবচনানুসারে এবং ‘কো’ বিভক্তি বিহান কন্ম থাকিলে কন্মানুযায়ী ব্যবহার করিতে হয় :—

মৈ' গয়া হুংগা

মৈ' গয়ী হুংগী

আপ গয়ে হোংগে

আপ গয়ী হোংগী

রহ গয়া হোগা

রহ গয়ী হোগী

অর্থাৎ আমি গিয়ে থাকব ইত্যাদি।

মৈ'নে কিয়া হোগা

মৈ'নে ঘোড়া খরীদা হোগা

আপনে „ „

„ ঘোড়ে খরীদে হোংগে

উসনে „ „

„ ঘোড়ী খরীদী হোগী

„ ঘোড়িয়ঁ খরীদী হোংগী

ইত্যাদি।

## চতুর্দশ পাঠ

### অন্যান্য সহায়ক ক্রিয়া

নিম্নলিখিত সহায়ক ক্রিয়াগুলি মৌলিক ক্রিয়ার পর যোগ করিলে মৌলিক ক্রিয়ার কোন পরিবর্তন হয় না এবং নিয়ম অনুসারে সহায়ক ক্রিয়াই পরিবর্তিত হয়, তবে 'চাহ' যোগ করিলে 'না' এবং 'লগ' যোগ করিলে 'নে' মৌলিক ক্রিয়ায় যোগ করিতে হয় :—

সক, চুক, দে, পা, লগ এবং চাহ ( মাংগ ) ।

মৈঁ থা সকতা হুঁ—আমি খেতে পারি ।

আপ পড় চুকে—আপনি পাড়ে ফেললেন (শেষ করা অর্থে)

রে চল দেতে হৈঁ—তিনি রওনা হয়ে যান ।

তুম জা পাতে হো ?—তুমি যেতে পাও ?

হম লিখনে লগীঁ—আমরা লিখতে আরম্ভ করলাম

(লাগলাম)

গোপাল আনা চাহতা থা—গোপাল আসতে চাইছিল ।

রাধানা খানা মাংগা হৈ—রাধা খাবার চেয়েছে ।

ইত্যাদি ।

# পঞ্চদশ পাঠ

## শকাবলী

মুসলমানদিগের মধ্যে প্রচলিত নামগুলি বন্ধনীর মধ্যে :  
হিন্দীতে বাংলায় ব্যবহৃত নামও চলে ।

১। সময় :—		(জুমা)	শুক্রেবার
সুবহ } সবেরা }	সকাল	সনীচর	শনিবার
সাঁঝ, শাম	সন্ধ্যা	৩। দিক :—	
পাথ } পথরাবা }	পক্ষ	পূর্ব (মশরিক)	পূর্ব
সুদী	শুক্লপক্ষ	পাচ্ছিম (মগরিব)	পশ্চিম
বদী	কৃষ্ণপক্ষ	উত্তর (শিমাল)	উত্তর
পুনো, পূর্ণমাসী	পূর্ণিমা	দক্ষিণ, (জনুব)	দক্ষিণ
অমারস	অমাবস্যা	৪। মাস :—	
বরস, সাল	বছর, বর্ষ	চৈত	চৈত্র
শতী সদী	শতাব্দী শতক	বৈশাখ	বৈশাখ
		জেঠ	জ্যৈষ্ঠ
৫। বার :—		অসাদ	আষাঢ়
ইত্তরার	রবিবার	সারন	শ্রাবণ
(পীর)	সোমবার	ভাদৌ	ভাদ্র
গুরুবার } (জমেরাত) }	বৃহস্পতিবার	কুআর	আশ্বিন
		কাতিক	কার্তিক

অগতন	অগ্রহায়ণ	অদরক	আদা
পুস	পৌষ	লহসন	রশুন
মাহ	মাব	ইমলী	ভেঁতুল
ফাগুন	ফাল্গুন	হলদী	হলুদ
		নমক	লবণ

৫। খাদ্যদ্রব্য :—

রোটি	কটী
কলেরা (নাশ্তা) }	জলখাবার

মক্খন	মাগন
ছাচ, মটরী	ঘোল
অনাড়	শসা
মচলী	মাচ
পকরান	পকান্ন
চীনী, শকর	চিনি

তমাকু, তমাখু	তামাক
তাম্বাকু	

বালু	বাত্রেব আভার
মধ, শতদ	মধু

৬। মশলা :—

সোঁফ	মোরী
অজরাইন	জোয়ান

কালী মিঠ	গোলমরিচ
ধনিয়া	ধনে

৭। ফল, তরকারী :—

কেলা	কলা
জামুন	জাম
জৌ	ষব
সৈম	সৌম
বৈগন, ভাঁটা	বেগুন
গোভী	কফি
নারিষল	নারকেল
শরীফা	আতা
চনা	ছোলা
অংগুর	আঙ্গুর
অমরুদ	পেয়ারা
কটহল	কাঁঠাল
ভিণ্ডা	টেঁড়স
নী'বু	লেবু

নারংগী, সন্তুরা	কমলা	কমর ..	কোমর
ছিলকা	খোসা	গদ'ন ..	ঘাড়
বেব	বুল	নাক ..	নাক
মুলী	মুলা	পুঁছ ..	লেজ
ঈথ, গম্বা	আপ	জীভ	জিহ্বা
গেঁহু	গম	জবান	
অনার	ডালিম	পসোনা	ঘাম

৮। শরীরাবয়ব : --

বাঁহ	{ (স্ত্রীঃ)	বাহ
বাজু		
পাঁঠ	স্ত্রীঃ	পৃষ্ঠ
চোঁচ	..	চোঁট (পাগীর)
খুন		হত্যা রক্ত
আঁথ	..	চক্ষু
ভেঁ	..	অঁকুটী
উংগলী	..	আঙ্গুল
মাথা		কপাল
জী, দিল		হৃদয়
সীংগ		সিং
ঘুটনা		হাঁটু
গোদ (স্ত্রীঃ)		কোল
টাংগ	..	পা

৯। পশু :—

জানরর	পশু	
চাঁচী	পিঁপড়ে	
রীচ, ভালু	ভালুক	
চিড়িয়া (স্ত্রীং)	পাখী	
ভৈঁস	মতিষ	
খটমল	ছারপোকা	
মগর	{	কুমীর
ঘড়িয়াল		
কোআ		কাক
কোয়ল (স্ত্রীং)		কোকিল
হিরন		হরিণ
বতক		হাঁস
ফাখতা		ঘুঘু
মেঁঢ়ক		ভেক

বকরী	ছাগল	গিলহরী	কাঠবেড়াল
ভেড়	ভেড়া	টিড্ডী	পদ্মপাল
চুগা	ইঁদুর		
ভেড়িয়া	নেকড়ে বাঘ	১০। সম্বন্ধ :—	
সিংহ, শের	সিংহ	বাপ-দাদা	পূর্বপুরুষ
বৈল	বলদ	বুঝা, ফুফী	পিসিমা
লোমড়ী	গেঁব-শেয়াল	ভান্ড	জেঠামশায়
মক্কা	মাছি	মোসী	মাসিমা
কীড়া	পোকা	মোসা	মেসোমশায়
ছিপকলী	টিকটিকি	ভতীজা	ভাইপো
চীল (ফ্রীং)	চিল	ভতীজা	ভাইবি
বন্দর	বান্দর	ভাবী, ভারজ }	বৌদি
লঙ্গুর	হনুমান	ভোজাই, ভাতী }	
মচ্ছর	মশা	সমর্থী	বেয়াই
তোতা	টিয়া	সাস	শ্বশুড়ী
মোর	মহু	সস্তর	শ্বশুব
কবুতর	পায়রা	দাদা	পিতামহ
গোরেয়া	চড়াই	নানা	মাতামহ
মকড়ী	মাকড়সা	পতি, শৌহর }	স্বামী
দীমক	উই	গারিন্দ }	
কছুয়া	কাছিম	নাতেদার }	আত্মীয়
ত্রিতলী	প্রজাপতি	রিস্তেদার }	
		জমাজ, দামাদ	জামাই

১১। পেশা :—

নাট, হজাম	নাপিত
বঢ়ু	ছাত্রাব
সুনার, সোনার	স্বর্ণকার
বৈদ্য, হকীম	কবিরাজ
লুহার, লোহার	কম্বকার
মেততব	মেথর
গড়রিয়া	মেমপালক
দজৌ	দরজী
গরৈয়া	গায়ক
রসোইয়া	পাচক
কিসান খেতিহর কাশতকার	{ চাষী
মনিহার	
চুড়ীওয়াল	
ঠেঠেরা	কাঁসারী
নৌকর, টহলুতা	চাকর
মছুয়া মছেরা	{ মৎসজীবী
পনসারী	
মশলাবিক্রেতা	

১২। ঔষধ ও রোগ :—

দরা	ঔষধ
মরহম	মলম

পত্নী

ব্যাণ্ডুজ

দমা

হাঁপ

হৈজা

কলেরা

চেচক

বসন্ত

কোড়

কুষ্ঠ

গীস, কসক, দদ

ব্যথা

দস্ত

পেটের অসুখ

পেচিশ

আমাশয়

জুকাম

সর্দী

খাঁসী

কাসি

বীমারী, মর্জ

রোগ

বুথার

জ্বর

গঠিয়া

বাত

গশ

মুচ্ছা

লকরা

পক্ষাঘাত

তাউন

প্লেগ

ইলাজ

চিকিৎসা

ঘার

ক্ষত

জখম

১৩। বিশেষণ :—

কাল	কাল
নীল	নীল

পীলা, জর্দ	হল্লে	১৪ :—সাধারণ প্রয়োজনীয়	
হরা, সজ্জ	সবুজ	শব্দ :—	
লাল, সুখ	লাল	ক্যা	কি
গুলাবী	গোলাপী	কোঁা	কেন
সফেদ	সাদা	কোন	কে
ভূরা	বাদামী	কব	কখন
কথই	খয়েরী	কব	যখন
অচ্ছা	ভাল	অব	এখন
বুরা	খারাপ	কৈসে	কেমন
খরাব		যহঁা	এখানে
বড়া	বড়	কহঁা	কোথায়
ছোট	ছোট	জহঁা	যেখানে
মাঠ	মিঠ	কল	কাল
কড়ুয়া	তিক্ত	পরসেঁা	পরশু
ঠাণ্ডা	ঠাণ্ডা	কুছ	কিছু
তেজ	} তাঁক্ষম খারাল দ্রুত	হমেশা, সদা	সর্ববদা
		পাস্, নজদাঁক	কাছে
মুলায়ম	নরম	সিরা	ছাড়া
খুবসূরত	সুন্দর	বারে মেঁ	বিময়ে
সুস্ত	কুঁড়ে	কাফী	যথেষ্ট
উম্দা	উদ্ভম	অক্সর	প্রায়
অক্সমন্দ	বুদ্ধিমান	জাদা	বেশী

বিলকুল	একদম একেবারে	বোনা	বপন করা
জিতনা	যত	গানা	গাওয়া
ইতনা	এত	মারনা	মারা
কিতনা	কত	ফাড়না	ছেঁড়া
উতনা	অত, তত	তোড়না	ভাঙ্গা
রজত	হেতু, দরুণ কারণ	চটনা	ওঠা, চড়া চাপা
		স্তলানা	ঘুম পাড়ান
		চিল্লানা	চৈচান
১৫। ক্রিয়া :—		তৈরনা	সাঁতার দেওয়া
আনা	আসা	উগনা	জন্মান
জানা	যাওয়া	চুগনা	চুকরে খাওয়া
খানা	খাওয়া	চুননা	বাছা
লানা	লানা	খিলানা	খাওয়ান
লেনা	নেওয়া	তুনানা	শোনান
দেনা	দেওয়া	লিথানা	লেখান
পীনা	পানকরা	লিখনা	লেখা
সীনা	সেলাই করা	পড়ানা	পড়ান
হোনা	হওয়া	পড়না	পড়া
পানা	পাওয়া	সীখনা	লেখা
সোয়া	ঘুমান	লেটনা	শোয়া
জীনা	বেঁচে থাকা	মরনা	মরা
রোনা	কাঁদা	কাতনা	সূতা কাটা

কাটনা	কাটা	ভাগনা	পালান
রুকনা	থামা	উড়না	ওড়া
রোকনা	থামান	গিরনা	পড়ে যাওয়া
লগনা	লাগা	জলনা	জ্বলা, পোড়া
উঠনা	ওঠা	ডরনা	ভয় করা
বৈঠনা	বসা	দৌড়না	দৌড়না
সুননা	শোনা	খোলনা	খোলা
বোলনা	বলা	টুটনা	ভাঙ্গা
কহনা		ডুবনা	ডুবে যাওয়া
চলনা	চলা	পহননা	পরিধান করা
জাননা	জানা	পছন্দনা	পৌছান
জাগনা	জাগা	বিগড়না	নষ্ট হয়ে যাওয়া
চাহনা	চাওয়া	বিগাড়না	নষ্ট করে দেওয়া
বেচনা	বিক্রী করা	নিকলনা	বাহির হওয়া
ভেজনা	পাঠান	নিকালনা	বাহির করা
পূছনা	জিজ্ঞাসা করা	সমঝনা	বোঝা
সোচনা	ভাবা	সমঝানা	বোঝান
বুলানা	ডাকা		
নাচনা	নাচা	১৬। সংস্কৃত শব্দের হিন্দী-	
মিলনা	পাওয়া	বাক্যে অর্থ ভিন্নতা—	
নহানা	স্নান করা	অভিমান	গর্ব
বজনা	বাজা	অপেক্ষা	তুলনায়
জীতনা	জয় করা	অবসর	স্বযোগ

আদর	সম্মান	ফাজিল	পণ্ডিত
তথা	এবং	লায়ক	যোগ্য
নিশ্চিত	স্থিরীকৃত (বিশেষণ)	১৮। প্রচলিত অশুদ্ধ বানানের শুদ্ধ বানান—	
চমৎকার	আশ্চর্য্য (বিশেষ্য)	কেতাব	কিতাব
প্রবন্ধ	ব্যবস্থা	বহি	বহী
প্রতীক্ষা	অপেক্ষা	নেহী	নহী
যত্ন	উপায়	লেড়কা	লড়কা
মহত্ব	গুরুত্ব	তিন	তীন
সামান্য	সাধারণ	ঠিক	ঠীক
স্বতন্ত্র	স্বাধীন	দুধ	দৃধ
সন্দেশ	সংবাদ	ভুল	ভূল
ভেদ	রহস্ত্য	স্কুল	স্কুল
১৭। আরবী-ফারসী শব্দের		মাস্টার	মাস্টর
হিন্দী-বাঙ্গলায় অর্থ-		চামড়া	চমড়া
ভিন্নতা		কাপড়	কপড়া
আপস	পরস্পর	পিননা	পহননা
তেজ	ধারাল, দ্রুত	সাফা	সফা (পাতা)
নিহায়ত	অত্যধিক		সাফ (পরিষ্কার)
মজা	আনন্দ		সাফা (পাগড়ী)
কসাদ	কগড়া	ফেঁশন	সেটশন
মতলব	অভিপ্রায়	বুড়া	বূঢ়া
		লোক	লোগ

## অনুশীলনী

### ১। বচন পরিবর্তন :-

(অ) ঘোড়া, জাঁখ, বাত, আদমী, নেতা, মালা, নদী, নহর,  
পতা, কান, রাজা, সিপাহী, ভাষা, ইমারত, চকী।

(আ) কোএনে, আদমীমেঁ, টোপীকা, শাখাপর, বাবুকা।

### ২। অনুবাদ করণ :-

(অ) দেশের অবস্থা, চাঁদের আলো, রামের আংটা, টাকার  
থলে স্কুলের বড় মেয়েরা, তাহার কাল বাছুরটা, আপনার  
দেশের লোক, মাধবীর ছোট ছেলেমেয়েরা, তোমার  
দামী ঘড়িটা, রামের ছোট বোনেরা।

(আ) তুমি হও, সে ছিল, আপনি আছেন, আমি (স্ত্রী) ছিলাম,  
তুমি হবে, আমরা হই, তাহারা (স্ত্রী) ছিল, আমি হব,  
সে হয়, আমরা ছিলাম, তুমি খাও, সে (স্ত্রী) বায়, আমরা  
স্নান করি, তোমরা লেখ, তোমার ভাই অনুস্থ, তাহারা  
বুদ্ধিমান লোক, সে মাঠে খেলে, আমবা দ্রুত দৌড়াই,  
তুমি সুন্দর গল্প বল, আপনি বই লেখেন।

(ই) তোমার ছোট বোন স্কুলে পড়ে, নারায়ণের গরুটী দশ  
সেয় দুধ দেয়, বইয়ের পাঠগুলি কঠিন, শহরের লোকেরা  
খুব চালাক, আপনার ভাইয়েরা কি কাজ করে ? বাবার  
ছড়িটি খুব দামী, তুই এই কাজটা করিস, আজকের

খবর কাগজটা পড়ুন, এই বইটি নিন, গোপালের মিষ্টি কথাগুলি খুব ভাল লাগে, দোকানের সস্তা খেলনা কিনিওনা। আমার বইগুলি কোথায় ? আপনি কোথায় যান ? সে কোথা হইতে আসে ? বাজারে ফল পাওয়া যায় না।

(ঈ) সে (স্ত্রী) এখানে আসিতেছে, আমি চিঠি লিখিতেছি, তুমি রুটি খাইতেছ, তাহারা তিন্দী শিখিতেছে, আপনি আম কাটিতেছেন, সে চেষ্টা করিতেছে, আগুন জ্বলিতেছিল চাকরটা কাজ করিতেছিল, তাহারা নদীতে সাঁতার দিতেছিল, ছেলেরা গোলমাল করিতেছিল, নদী বহিতেছিল সে ভাল সাড়ী কিনিতেছিল, বৃষ্টি পড়িতেছিল, রাখা দরজা বন্ধ করিতেছিল, তুমি কেন হাসিতেছিলে ?

(উ) আমি কিনিব, সে যাইবে, তাহারা (স্ত্রী) জিজ্ঞাসা করিবে, বৃষ্টি কখন থামিবে ? আমরা শীঘ্রই ফিরিব, সেখানে কে ছিল ? সকলে সুখী ছিল, ঘরের মধ্যে কে আছে ? সে (স্ত্রী) কেন বাহিরে যাইতেছে ? তুমি কি বন্ধুর সাথে যাইবে ? স্টেশনের কাছে তাহার বাড়ী, সে শীঘ্রই বাড়ী ফিরিবে, স্কুলের সামনে আমাদের বাড়ী, তোমার ভাইয়ের নাম কি ? আপনি আজ আমাদের বাড়ী যাইবেন।

(উ) সীতা বসিল, আমি চলিলাম, আপনি লিখিলেন, সুধা বলিল, তুমি চিঠি লিখিলে, তিনি অনেকগুলি

কাজ করিলেন, চোরেরা পলাইয়াছে, আপনি (স্ত্রী) জানিয়াছেন, আমি গিয়াছিলাম, ট্রেনটি ছাড়িয়াছিল, তিনি লইয়াছেন, আমি পড়িয়াছি, কৌশল্যা কিনিয়াছিল, তোমরা রাষ্ট্রভাষা শিখিয়াছ, সে কবিতাটি পড়িয়াছিল।

- (ঋ) সে (স্ত্রী) এখানে আনিতে থাকিবে, আপনি কি বই পড়িতে থাকিবেন? তুমি চিঠি লিখিতে থাকিবে, তাহারা কাঁদিতে থাকিবে, আমরা এই কাজটি করিতে পারি, তোমরা আমার কথা শুনিতে পার, আপনারা নিজে চিঠি লিখতে পারেন, ভগবান আপনার মঙ্গল করুন, পছন্দ না হলে ফেরৎ দিক।<sup>২</sup> •









